



## भाकृअनुप-भारतीय जल प्रबंधन संस्थान

### Indian Institute of Water Management

पोस्ट ऑफिस - रेल विहार, चंद्रशेखरपुर, भुवनेश्वर, ओडीशा-751023  
Post Office- Rail Vihar, Chandrasekharpur, Bhubaneswar, Odisha-751023  
ईमेल/Email: director.iiwm@icar.gov.in बसाइट /website: www.iiwm.res.in  
फैक्स/Fax: 0674-2301651 दूरभाष/Tel: 0674-2300060 (निदेशक)  
ईपीएबीएक्स/EPABX:-2300010/2300016/1200481/2301815



यह संस्थान सदैव हिन्दी में पत्राचार का स्वागत करता है ताकि राजभाषा हिन्दी के प्रचार-प्रसार को बढ़ावा मिल सके।

### दौरा बिल के लिए प्रमाण पत्र/ CERTIFICATE FOR TOUR BILLS

प्रमाणित किया जाता है कि/ Certified that

- मैंने वास्तव में उपलब्ध श्रेणी के तहत ट्रेन (एयर/मेल/एक्सप्रेस) के द्वारा यात्रा की है जिसका टी.ए. बिल में दावा किया गया है।/I actually travelled by Air/ Mail/ Express Train by the class of accommodation as claimed in the T.A. Bill.
- इस अवधि के दौरान जिसके लिए दैनिक भत्ता का दावा किया गया है, मैं वास्तव में रविवार और अन्य छुट्टी के दौरान किसी भी शिविर में रुका नहीं।/I was actually and not merely constructively in camp on Sunday and other holiday during the period for which daily allowance has been claimed.
- मैं किसी भी दिन आकस्मिक अवकाश पर नहीं था जिसके लिए दैनिक भत्ते का दावा किया गया है जो कि मेरी सर्वोत्तम जानकारी और विश्वास के अनुसार सही है।/I was not on Casual Leave on any day for which daily allowance has been claimed is correct to the best of my knowledge and belief.
- सड़क से तय की गई दूरी जिसके लिए रोड़ माइलेज भत्ते का दावा किया गया है जो कि मेरी सर्वोत्तम जानकारी और विश्वास के अनुसार सही है।/The distance by the road for which road mileage allowance has been claimed is correct to the best of my knowledge and belief.
- विश्राम के दिन के लिए जिस दैनिक भत्ते का दावा किया गया है वह विश्राम के स्थानों में सेवा के प्रदर्शन के द्वारा आवश्यक थे।/The halts for which daily allowances have been claimed were necessitated by the performance of duty at the places of halts.
- यात्रा सार्वजनिक सेवाओं के हितों में की गई थी और इस यात्रा के लिए कोई भी सरकारी वाहन का उपयोग नहीं किया गया था जिसके लिए सड़क माइलेज का दावा किया गया है।/The journeys were performed in the interests of public services and no government transport was utilized for journeys for which road mileage has been claimed.
- में मेरे विराम के दौरान मुझे राज्य अतिथि के रूप में माना गया/ नहीं माना गया था और केवल राज्य के व्ययों/ भारत सरकार या किसी संस्था के व्ययों पर भोजन तथा आवास प्रदान किया गया/ नहीं किया गया था।/I was/ was not treated as State Guest during my halt at ----- and was/was not provided with boarding and lodging only at State Expenses / at the expenses of the Govt. of India or any organization.
- इस यात्रा के लिए कोई वापसी टिकट (रेल) उपलब्ध नहीं थे।/No return tickets (rail) were available for this journey.
- वापसी टिकट (रेल) उपलब्ध थे लेकिन खरीदे नहीं गए थे क्योंकि वापसी की यात्रा उस अवधि के भीतर किए जाने की उम्मीद नहीं थी जिसके लिए ऐसे टिकट उपलब्ध थे।/Return tickets (rail) were available but were not purchased because the return journey was not expected to be performed within the period for which such tickets were available.
- निर्धारित उच्च दरों पर किसी भी सार्वजनिक वाहन में (स्टीमर को छोड़कर) एकल सीट लेकर पूरक नियमों के नियम 45 के अनुसार मैंने सड़क मार्ग से यात्राएं नहीं कीं जिसके लिए भोजन के भत्ते का दावा किया गया है जो नियमित रूप से नियत बिंदुओं और शुल्क नियत दरों के बीच किराए के लिए भूमिका अदा करता है। मैं यह भी प्रमाणित करता हूँ कि यह यात्रा इसके भाड़े के भुगतान के बिना किसी अन्य वाहन में नहीं की गई थी।/I did not perform road journeys for which mileage allowance has been claimed at the higher rates prescribed in Rule 45 of the supplementary rules by taking a single seat in any public conveyance (excluding a steamer) which plays regularly for hire between fixed points and charges fixed rates. I also certify that the journey was not performed in any other vehicle without payment of its hire charges of incurring its running expenses.
- मैंने एक विनिमय आदेश के माध्यम से मांग के द्वारा भारतीय एयरलाइंस कॉरपोरेशन / एयर इंडिया इंटरनेशनल के साथ अपने एयर मार्ग की बुकिंग के लिए क्रेडिट सुविधाओं का लाभ नहीं उठाया।/I availed myself of did not avail of credit facilities for booking my air-passage with the Indian airlines corporation/ air India international by requisition through an exchange order.
- मैं निर्धारित शुल्क में -----से-----तक बोर्ड / आवास में रुका।/I stayed from ----- to ----- at Board/lodging at scheduled tariffs.

हस्ताक्षर/Signature

पदनाम/Designation

एनबी/N.B.: - जो प्रमाण पत्र अनुपयुक्त हैं, उन्हें काट दिया जाना चाहिए।/Certificates which are inapplicable should be struck off.

\* हिन्दी का प्रयोग करते समय शब्दों के लिए अटकिए नहीं, शैली के लिए रुकिए नहीं, अशुद्धियों से घबराइए नहीं, निन्दा से डरिए नहीं, अभ्यास से झिझकिए नहीं बल्कि अपनी रुचियों को नियमित बढ़ाते रहिए ताकि "हिन्दी में कार्य अत्यन्त सरल हो सके"